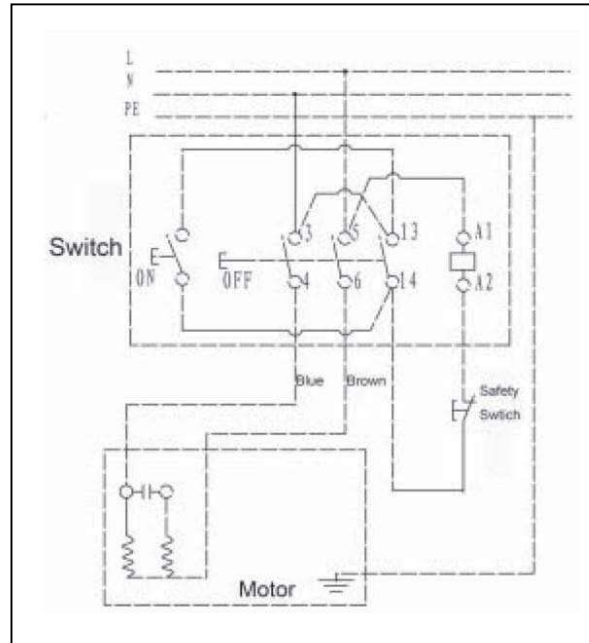
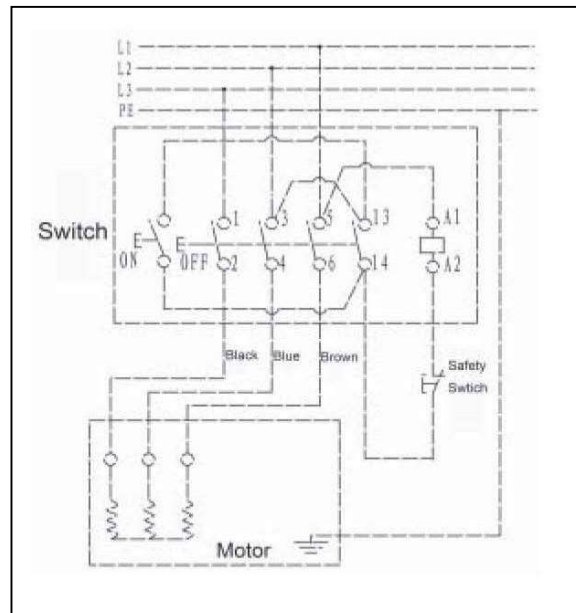


43 ELEKTRISCHE SCHALTUNGEN / ELECTRIC DIAGRAM



230V/ 1-Phasig



400V/ 3-Phasig

Achten Sie darauf, dass die Phasen ordnungsgemäßen Kontakt vorweisen.

Bei unsachgemäßem Anschluss der Phasen kann keine Garantieleistung in Anspruch genommen werden.

Make sure that the phases demonstrate proper contact.

Improper connection of the phases no warranty can be availed.

44 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

44.1 Ersatzteilbestellung / spare parts order

Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS

- Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!
- Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

Beim Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular, das Sie am Ende dieser Anleitung finden. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind.

[Bestelladresse sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation.](#)

With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

IMPORTANT

- The installation of other than original spare parts voids the warranty!
- So you always have to use original spare parts

When you place a spare parts order please use the service formular you can find **in the last chapter of this manual. Always take a note of the machine type, spare parts number and partname. We recommend to copy the spare parts diagram and mark the spare part you need.**

[You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

Para máquinas Holzmann utilice siempre repuestos originales para reparar la máquina. El ajuste óptimo de las piezas reduce el tiempo de instalación y preserva la vida de la máquina.

AVISO

ila instalacion de piezas no originales anulara la garantia de la maquina!

Por lo tanto: Para el intercambio de componentes y piezas de recambio use originales.

[Para cualquier consulta contáctenos en las direcciones arriba mencionadas o en su distribuidor.](#)

Pour les machines Holzmänn utiliser toujours des pièces de rechange pour réparer la machine. Le réglage optimal de pièces réduit le temps d'installation et préserve la vie de la machine.

AVIS

En cas d'utilisation de pièces autres que celles autorisées par HOLZMANN et sans notre permis par écrit, la garantie sera annulée.

Par conséquent: Pour l'échange de composants et l'utilisation des pièces détachées originales.

Pour toute question nous contacter à l'adresse présente sur la préface ou à votre revendeur.

Použitím originálních dílů od společnosti Holzmänn používáte díly, které spolu dokonale sedí a jejich montáž je časově méně náročná. Originální náhradní díly zaručují delší životnost stroje.

UPOZORNĚNÍ

Použití jiných než originálních náhradních dílů má za následek ztrátu záruky!

Platí: Při výměně komponent/dílů používejte pouze originální náhradní díly.

Adresu pro objednání dílů naleznete v kontaktech na zákaznický servis v předmluvě této dokumentace.

Prin utilizarea pieselor de schimb Holzmänn optați pentru piese de schimb care se potrivesc perfect. Potrivirea optimală a pieselor de schimb reduce timpul de montaj și crește durabilitatea.

NOTĂ

Prin utilizarea pieselor de schimb, altele decât cele originale, pierdeți garanția.

Din această cauză: Folosiți numai componente/piese de schimb care figurează pe lista pieselor de schimb originale.

Utilizați pentru comanda pieselor de schimb formularul de service alăturat la sfârșitul acestor instrucțiuni. Introduceți pe formular întotdeauna tipul mașinii, numărul de piesă și denumirea. Pentru a evita orice confuzie, vă recomandăm să alăturați la comandă și o copie a schiței cu piesele de schimb, pe care sunt marcate piesele de schimb solicitate.

Adresa de comandă și adresele de contact pentru relațiile cu clienții le găsiți în prefața acestei documentații.

Con le parti di ricambio Holzmann utilizzate pezzi di ricambio che combaciano e sono adatti tra loro. L'esattezza di adattamento ottimale dei pezzi accorcia i tempi di montaggio e mantiene la durata di vita.

NOTA

Il montaggio di altre parti di ricambio originali causa la perdita della garanzia!

Pertanto vale la regola: Quando si sostituiscono componenti/pezzi utilizzare solo parti di ricambio originali

Per ordinare parti di ricambio usare il modulo dell'assistenza che trovate al termine di queste istruzioni. Indicare sempre il tipo di macchina, il numero di parte di ricambio e la denominazione. Per evitare incomprensioni, si raccomanda di allegare agli ordini di parti di ricambio una copia del disegno delle parti di ricambio, su cui sono evidenziate in modo chiaro le parti di ricambio richieste.

[L'indirizzo per gli ordini si trova sotto gli indirizzi dei centri di assistenza clienti nella prefazione di questa documentazione.](#)

Met reserveonderdelen van Holzmann gebruikt u reserveonderdelen welke speciaal op elkaar zijn afgestemd. De optimale nauwkeurigheid van de onderdelen verkorten de montagetijden en bewaren de levensduur.

INDICATIE

Door de montage van andere dan de originele reserveonderdelen vervalt de garantie.

Vandaar geldt: Gebruik voor het vervangen van componenten/onderdelen alleen originele reserveonderdelen.

Gebruik a.u.b. het serviceformulier aan het eind van deze handleiding voor het bestellen van reserveonderdelen. Vermeld steeds machinetype, reserveonderdeelnummer alsook de naam. Om misvattingen te voorkomen raden we aan bij de bestelling van reserveonderdelen een kopie van de tekening erbij te leggen waarop de benodigde reserveonderdelen duidelijk gemarkeerd zijn.

Het besteladres ziet u onder adres van de klantendienst in het voorwoord van deze documentatie.

Med Holzmanns reservdelar använder du reservdelar som matchar varandra perfekt. Delarnas perfekta passform förkortar monterings tiden och vidmakthåller livslängden.

UPPLYSNING

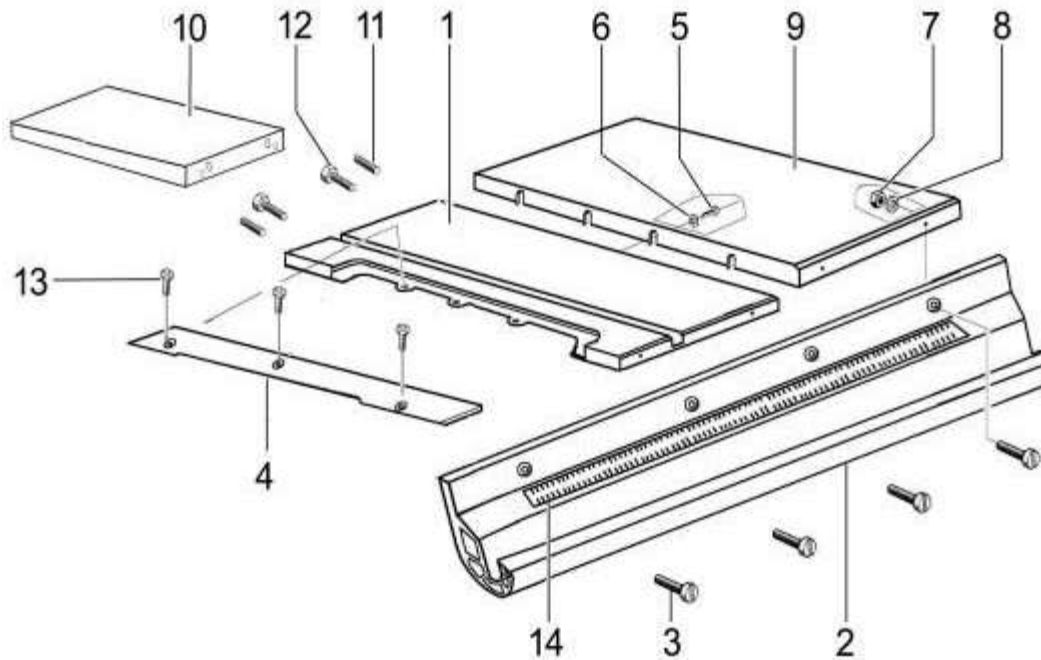
Montering av icke-originalreservdelar gör garantin ogiltig!

Därför: Använd bara originalreservdelar vid utbyte av komponenter/delar

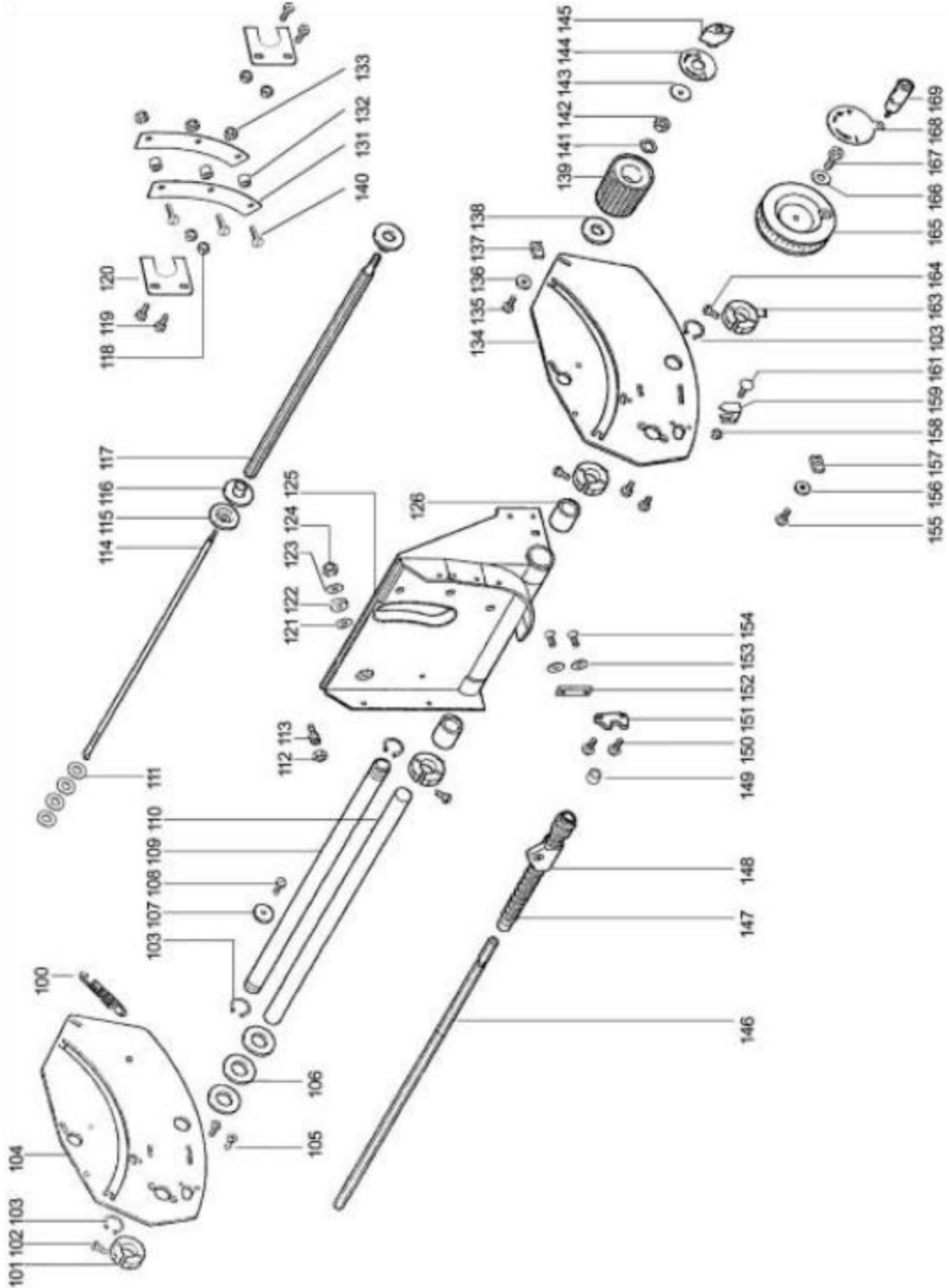
Använd bara serviceformuläret som du hittar i slutet av den här bruksanvisningen vid beställning av reservdelar. Ange alltid maskintyp, reservdelsnummer och beteckning. För att undvika missförstånd rekommenderar vi att du bifogar en kopia på ritningen av reservdelen när du beställer reservdelar, där den reservdel som du behöver är tydligt markerad.

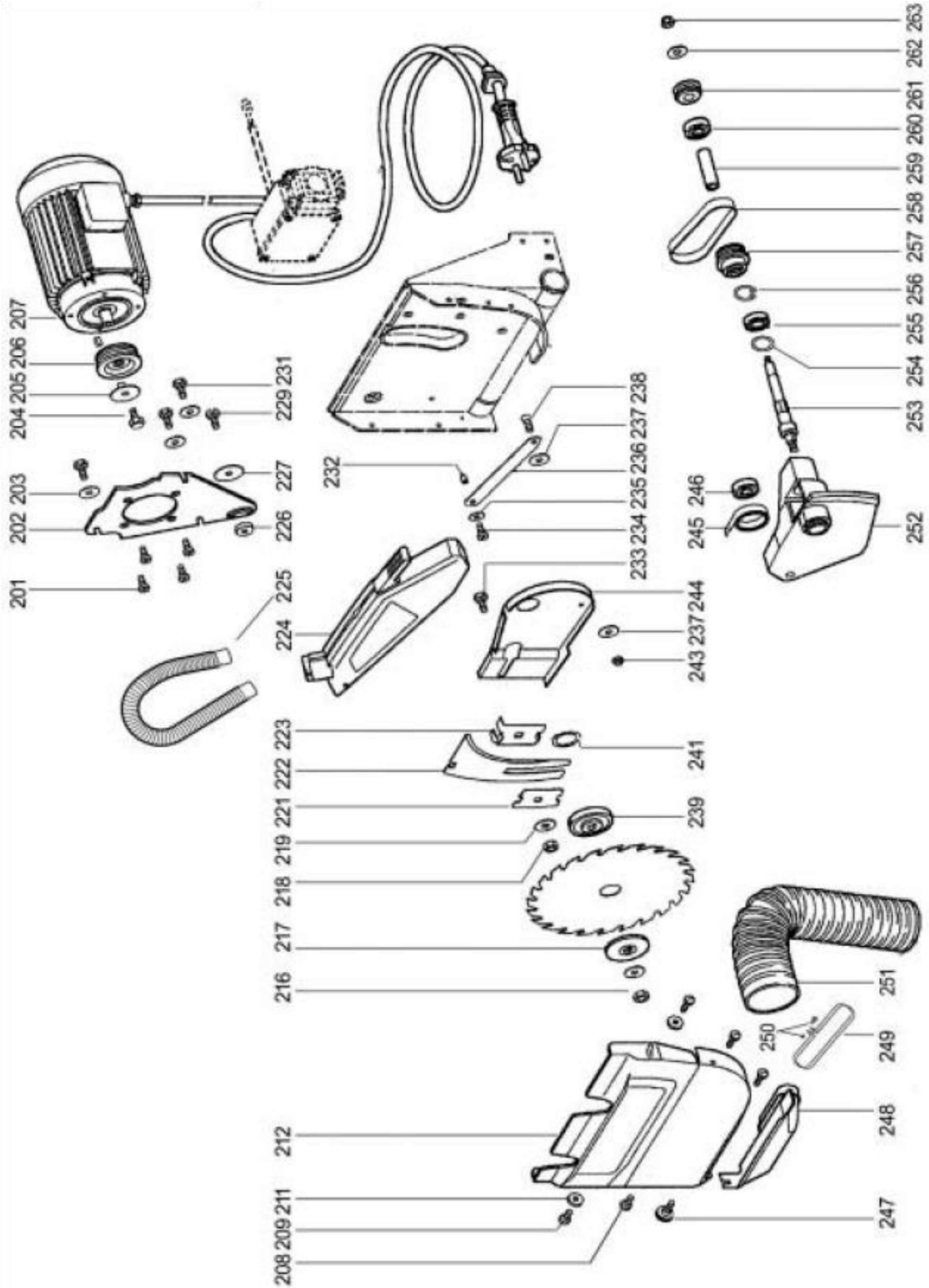
[Beställningsadressen hittar du under kundtjänstens adress i förordet till den här dokumentationen.](#)

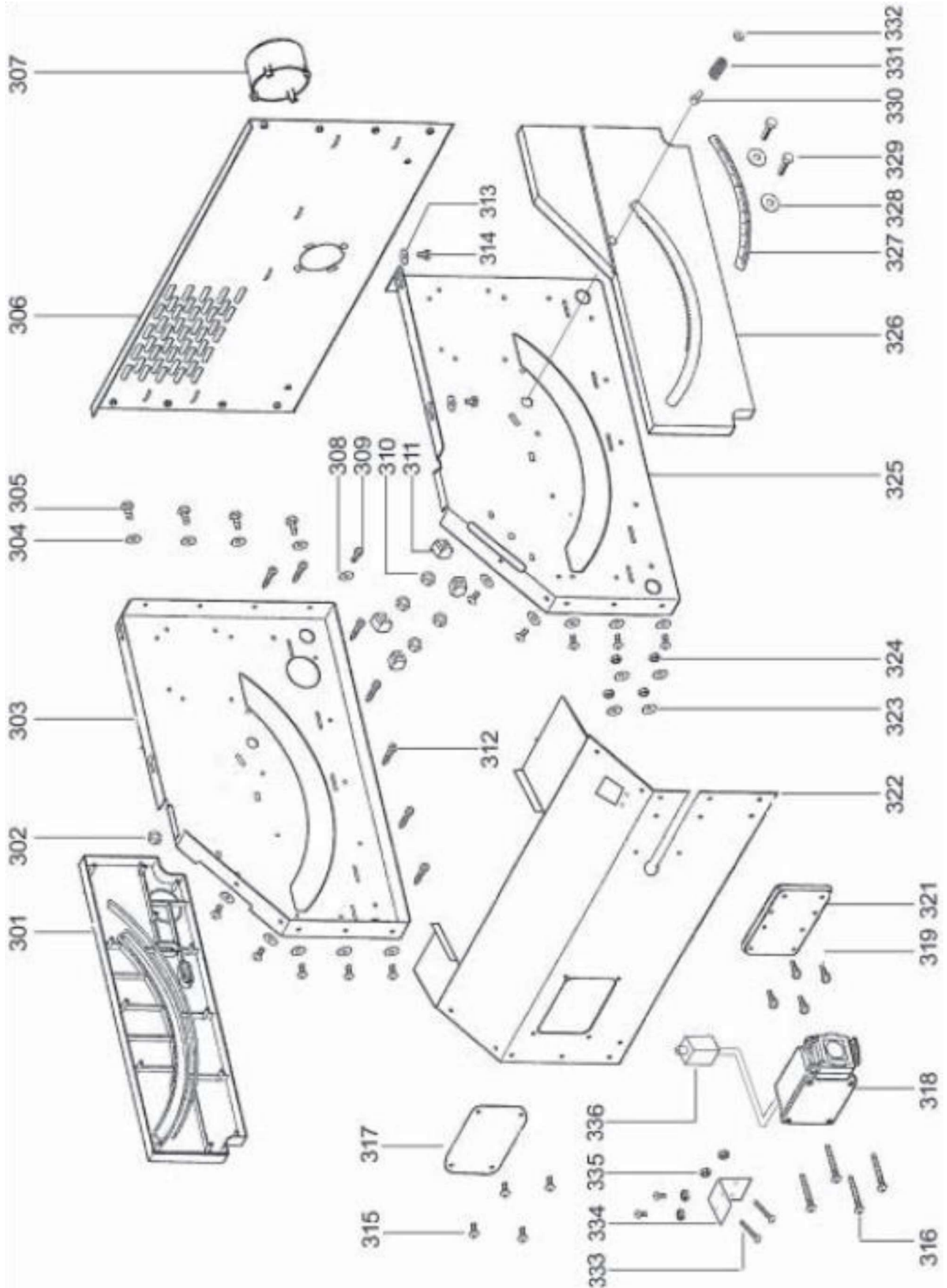
44.1 Explosionszeichnung / Exploded views



- | | |
|----|--------------------------------|
| 1 | Major Table |
| 2 | Front rail |
| 3 | Cross cylinder head screw Mx25 |
| 4 | Cover plate |
| 5 | Hex head screw Mx30 |
| 6 | Flat washer 8mm |
| 7 | Hex nut M8 |
| 8 | Flat washer 8mm |
| 9 | Side Extension Table |
| 10 | Rear Extension Table |
| 11 | Grub Screw |
| 12 | Hex head screw M8x25 |
| 13 | Countersunk head screw M5x8 |
| 14 | Scale |

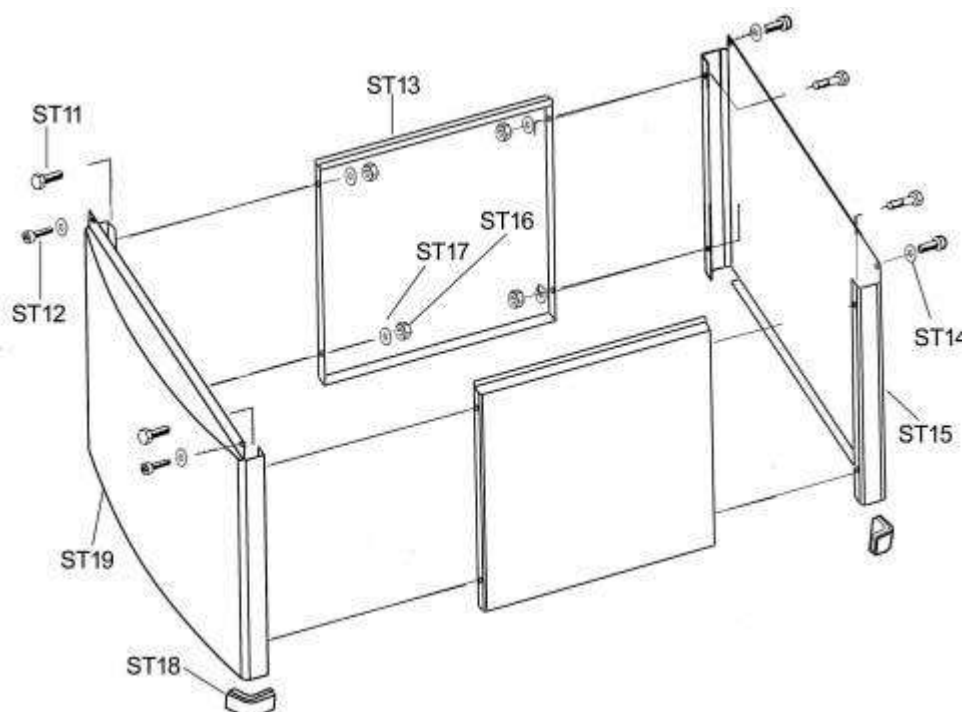




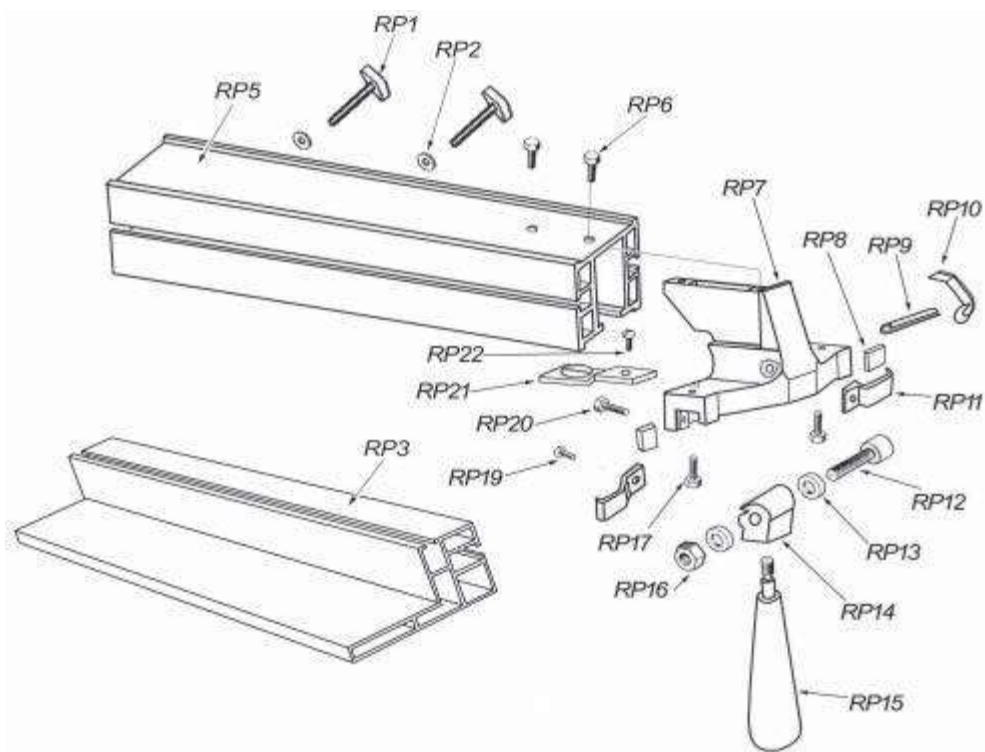


100	Spring	131	Arc plate
101	Set collar	132	Steel ring
102	Hex socket head cap screw M5x20	133	Self-lock nut M6
103	Ring circlips 25mm	134	Chip-case guide panel, front
104	Chip-case guide panel, rear	135	Pan head screw M6x10
105	Countersunk flat head screw M5x6	136	Flat washer 6mm
106	Rubber foam	137	Square, stop
107	Spring roll	138	Ring
108	Pan head screw M4x8	139	Handle, bevel
109	Tube	140	Countersunk head screw M6x35
110	Guide shaft	141	Flat washer 6mm
111	"O" ring	142	Hex nut M6
112	Hex thin nut M16x1.5	143	Flat washer 6 mm
113	Special screw, Stop	144	Bevel angle scale
114	Setting tube	145	Lock knob
115	Cup-washer	146	Hex shape shaft
116	Spacer	147	Thread tube
117	Gear rod	148	Thread mount
118	Self-lock nut M6	149	Nylon ring
119	Hex head screw M6x16	150	Pan head screw M5x6
120	Supporting plate	151	Clamp, plate
121	Flat washer	152	Stop, moving
122	Steel ring	153	Flat washer 5 mm
123	Flat washer M8	154	Pan head screw M5x10
124	Self-lock nut M8	155	Pan head screw M6x10
125	Mount base	156	Flat washer 6mm
126	Bush	157	Square, stop
		158	Self-lock nut M4
		159	Bevel indicator
		161	Carriage bolt
		163	Set collar
		164	Hex socket head cap screw
		165	Rise-lower handle
		166	Flat washer 6 mm
		167	Pan head screw M5x6
		168	Rise-lower indicator
		169	Handle

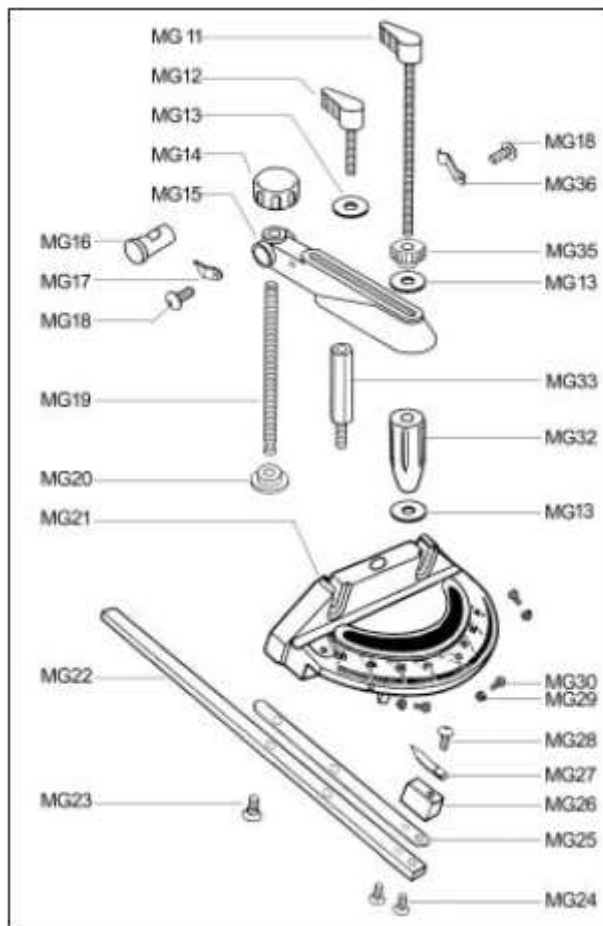
201	Countersunk head screw M6x10	255	Ball bearing 80103
202	Bracket, motor	256	Circlip 35 mm
203	Flat washer 6 mm	257	Pulley, spindle
204	Left-hand hex head screw M8x10	258	Belt
205	Ring plate, locking	259	Quill tube
206	Motor pulley	260	Ball bearing 80301
207	Motor	261	Pulley, drive
208	Pan head screw M4x6	262	Flat washer 8mm
209	Pan head screw M4x10	263	Hex nut M8
211	Flat washer 5mm		
212	Guard fold	301	Rear gear panel
216	Left-hand hex nut M10	302	Hex nut M8
217	Outer blade collar	303	Rear panel
218	Self-locking hex nut M10	304	Flat washer 6mm
219	Flat washer 10 mm	305	Pan head screw M6x20
221	Pressure plate	306	Right panel
222	Riving knife	307	Suction exit
223	Guide plate	308	Flat washer 8 mm
224	Blade guard	309	Socket head cap screw M4x8
225	Dust collecting tube	310	Hex nut M6
226	Steel ring	311	Bracket
227	Flat washer 6 mm	312	Taping screw M4x12
229	Cylinder head screw M6x20	313	Flat washer 8mm
231	Hex head screw M6x10	314	Hex head screw M8x30
232	Tube	315	Cross pan head screw M4x8
233	Carriage screw M10x35	316	Cross pan head screw M4x60
234	Hex head screw M6x10	317	Check plate
235	Flat washer 6mm	318	On/off switch
236	Lever	319	Socket head cap screw M4x12
237	Hex nut M6	321	Mount plate, switch
238	Countersunk head screw M6x10	322	Left panel
239	Inner blade collar	323	Flat washer 4mm
241	Circlip 32mm	324	Hex nut M4
243	Hex nut M6	325	Front panel
244	Mount, riving knife	326	Front gear panel
245	Torsion	327	Bevel scale
246	Ball bearing 80301	328	Flat washer 6mm
247	Pan head screw M4x6	329	Hex head screw M6x20
248	Chipcase	330	Stop pin
249	Wiring band	331	Spring
250	M5x15 Screw / Flat washer 5mm, Hex nut M5	332	Stop cap
251	Dust collector	333	Screw
252	Bearing mount	334	Bracket, Safety Switch
253	Spindle	335	Nut
254	Adjustment ring	336	Safety Switch



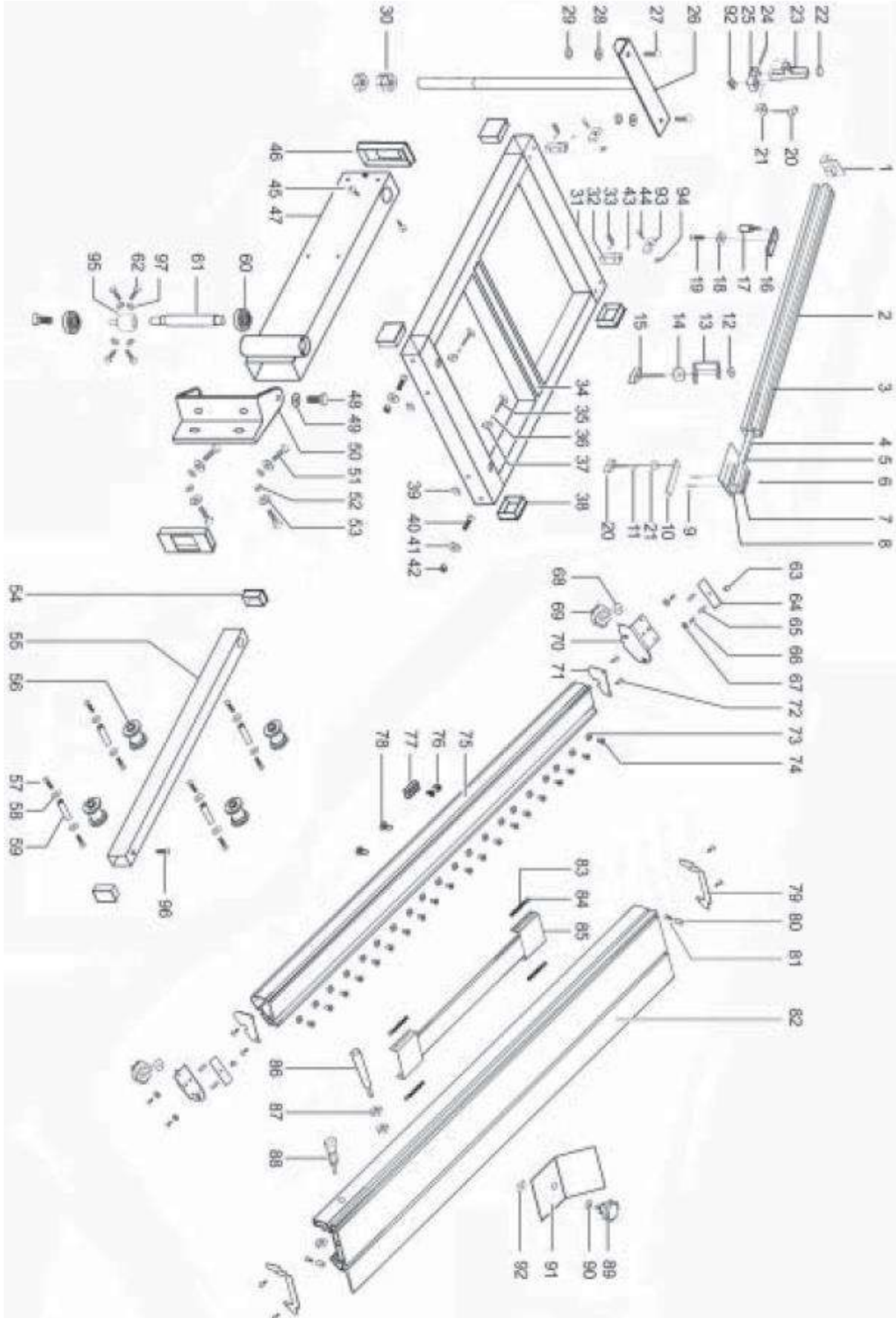
No	Part Description	No	Part Description
ST11	Hex head screw M6x15	ST16	Hex nut M6
ST12	Pan head screw M6x20	ST17	Flat washer M6
ST13	Stand side panel	ST18	Rubber feet
ST14	Flat washer M6	ST19	Stand front panel



No	Part Description	No	Part Description
RP1	Wing Screw	RP14	Cam Lock
RP2	Washer	RP15	Fence Handle
RP3	"L" Fence Extrusion	RP16	Hex Nut M8
RP5	Fence	RP17	Adjust Screw
RP6	Hex Head Screw M8x12	RP19	Pan Head Screw M4x10
RP7	Fence Head	RP20	Hex Head Screw M6x16
RP8	Rub Piece	RP21	Lens
RP9	Roll Pin	RP22	Pan Head Screw M4x10
RP10	Spring		
RP11	Clamp Adjust		
RP12	Socket Head Screw M8x40		
RP13	"O" Ring 8x18		



No	Part Description
MG11	Lock knob, longer
MG12	Lock knob, shorter
MG13	Flat washer M6
MG14	Clamp knob
MG15	Clamp house
MG16	Quick release button
MG17	Lock tab
MG18	Tapping screw ST4.2x9.5
MG19	Clamp screw
MG20	Clamp holder
MG21	Miter gauge base
MG22	"T" bar
MG23	Special screw
MG24	Pan head screw M4x12
MG25	Adjusting plate
MG26	Pointer mount
MG27	Pointer
MG28	pan head screw M4x8
MG29	Hex nut M4
MG30	Hex head screw M4x16
MG32	Locking handle
MG33	Spacer
MG35	Knurled nut M6
MG36	Spring



1	End Cap	50	Seat - Swing Arm
2	Extractable Stop Rail	51	Hex head screw M8X25
3	Scale I	52	Hex nut M8
4	Stop Rail Extrusion	53	Washer 8mm
5	Scale II	54	End Cap
6	Screw M5x6	55	Extension Arm
7	Scale III	56	Roller
8	Extension Stop Rail	57	Screw M6X10
9	Set Screw M6x12	58	Washer 6mm
10	Guide Plate	59	Shaft
11	Bush 6mm	60	Bearing
12	Nut	61	Shaft
13	Clamp	62	Hex head screw M6X30
14	Washer 6mm		
15	Wing Screw	63	Pin
16	Guide Plate	64	Plate
17	Shaft	65	Grub Screw
18	Washer 6mm	66	Hex Set screw M6X16
19	Screw	67	Washer 6mm
20	Wing Screw	68	Washer 8mm
21	Washer 6mm	69	Thumb Screw
22	Magnifier	70	Support Plate
23	Flip stop	71	End Cap
24	Shaft	72	Tapped Screw
25	Guide Plate	73	Square Nut M8
26	Support Bracket	74	Screw M8X16
27	Carriage Bolt M8x20	75	Seat - Sliding Carriage
28	Washer 8mm	76	Countersunk Head Screw M6x16
29	Hex Nut M8	77	Limiting Stoper
30	Hex Nut M16x1.5	78	Limiting Screw
31	Sliding Table Frame Assembly	79	End Cap
32	Seat - Stop Block	80	Limiting Stoper
33	Pin	81	Screw M6x25
34	Scale	82	Sliding Carriage
35	Wing Screw	83	Sliding Ball
36	Bush	84	Felt
37	Washer 6mm	85	Frame
38	End Cap	86	Handle
39	Square Nut	87	Hex Nut
40	Hexagon Screw M6x10	88	Position Handle
41	Washer 6mm	89	Knob
42	Position Pin	90	Washer
43	Screw M6x10	91	Clamp Plate
44	Bolt M6x20	92	Square Nut
45	Tapped Screw	93	Stop Block
46	End Cap	94	Nut M6
47	Swing Arm Assembly	95	Adjustable Seat
48	Hex head screw M10X25	96	Limiting Screw
49	Washer 10mm	97	Nut

46 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

(Stand 02.04.2016)

Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer (Holzmann Vertriebspartner) sowie gesetzliche Gewährleistungsrechte des jeweiligen Landes werden durch diese Garantieerklärung nicht berührt.

Für diese Maschine leisten wir Garantie gemäß folgenden Bedingungen:

- A) Die Garantie umfasst die unentgeltliche Beseitigung aller Mängel an der Maschine, nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen (B-G), welche die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.
- B) Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, bei gewerblicher Nutzung 6 Monate, gültig ab Lieferung der Maschine an den Erstendabnehmer. Als Nachweis ist der Original-Ablieferbeleg maßgeblich, bei Selbstabholung der Maschine der Original Kaufbeleg.
- C) Zur Anmeldung von Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte den HOLZMANN Vertriebspartner, von dem Sie die Maschine erworben haben, mit folgenden Unterlagen:
 - >> Kaufbeleg und/oder Ablieferbeleg
 - >> ausgefülltes Serviceformular mit Fehlerbericht
 - >> Bei Anforderung von Ersatzteilen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit den benötigten Ersatzteilen markiert.
- D) Die Garantieabwicklung und der Ort der Garantieverfüllung erfolgt nach Maßgabe der HOLZMANN GmbH. Leicht zu behebbende Mängel werden durch unsere Vertriebspartner beseitigt, bei komplexeren Defekten behalten wir uns eine Begutachtung in 4707 Haslach, Österreich vor. Sofern nicht explizit ein zusätzlicher Vor-Ort Servicevertrag abgeschlossen ist, gilt als Erfüllungsort der Garantieleistung stets der HOLZMANN-MASCHINEN Firmensitz in 4707 Haslach, Österreich. Die im Rahmen einer Garantiebearbeitung anfallenden allfälligen Transportkosten von und zum Firmensitz sind in dieser Hersteller-Garantie nicht abgedeckt.
- E) Garantieausschluss bei Mängeln:
 - an Maschinenteilen, welche gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängeln an der Maschine, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
 - die auf unsachgemäße oder fahrlässige Montage, Inbetriebnahme, bzw. Anschluss an das elektrische Netz zurückzuführen sind.
 - die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, atypischen Umweltbedingungen, sachfremden Betriebsbedingungen und Einsatzgebiet, mangelnde bzw. unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
 - die durch die Verwendung sowie Einbau von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Original HOLZMANN Ersatzteile sind.
 - die geringfügige Abweichungen vom Soll-Zustand darstellen, welche für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit der Maschine unerheblich sind.
 - die auf fahrlässige konstruktionsbedingte Überbeanspruchung zurückzuführen sind. Insbesondere bei Mängeln durch Nutzung, welche durch Belastungsniveau und Umfang als gewerblich einzustufen sind, bei Maschinen, die nach Bauart und Leistungsvermögen nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert und bestimmt sind.
- F) Im Rahmen dieser Garantie sind weitere Ansprüche des Käufers über die hier ausdrücklich genannten Garantieleistungen hinaus ausgeschlossen.
- G) Diese Hersteller-Garantie wird freiwillig übernommen. Garantieleistungen bewirken daher keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Frist, auch nicht für Ersatzteile, in Gang.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

FAX: +43 (0) 7248 61116 6

47 GUARANTEE TERMS (EN)

(applicable from 02.04.2016)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/product, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.

B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.

C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:

>> Original Sales receipt and/or delivery receipt

>> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report

>> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.

D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.

Transport charges for sending to and from our Service Center are not covered in this guarantee.

E) The Guarantee does not cover:

- Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the product.
- Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
- Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the product.
- Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
- Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
- Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.

F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.

G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +43 7289 71562 4